L.579/2.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
L. 579/2
30 SEP 1949
Transmis à M. Coordinatie
Overgemaakt aan de H. - bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12de September 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent, waarbij een jaarlijkse statistiek van de voortbrenging van de kleinijverheid wordt voorgeschreven, heeft ter zitting van 22 September 1949 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 12 septembre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent ordonnant une statistique annuelle de la production dans l'industrie de la terre cuite, a donné en sa séance du 22 septembre 1949 l'avis suivant :

Het ontwerp, waaraan geen titel is gegeven, heeft als doel een jaarlijkse statistiek van de voortbrenging in de kleinijverheid te doen opmaken.

De volgende titel wordt voorgesteld :

"Besluit van de Regent waarbij een jaarlijkse statistiek van de voortbrenging in de kleinijverheid wordt voorgeschreven".

Inleiding.

Lid 2 van de inleiding waarin de inhoud van artikel 2 van de wet van 18 December 1936 is overgenomen, is van geen nut en kan zonder bezwaar wegvallen, vermits de wet van 18 December 1936 waarbij de regering er toe gemachtigd wordt, op door de Koning te bepalen datums, statistische onderzoekingen te houden, betreffende de demographische, economische en sociale toestand van het land, in lid 1 van de inleiding wordt ingeroepen als juridische grondslag van het ontwerp.

Luidens de overweging in lid 3 van de inleiding dient de regering te beschikken over een lopende statistische documentatie betreffende de voortbrenging in de kleinijverheid. De uitdrukking : "lopende statistische documentatie" zou kunnen vervangen worden door "statistische documentatie".

Bovendien lijkt de overweging, in dit lid geformuleerd, strijdig te zijn met artikel 8 van het ontwerp waarbij wordt bepaald dat de individuële inlichtingen door de inlichtingplichtigen verstrekt, niet mogen benuttigd worden met het oog op een administratieve reglementering.

Tekst.

Artikel 1 zou juister luiden als volgt :

" Het Nationaal Instituut voor de Statistiek maakt elk jaar een statistiek op van de voortbrenging in de kleinijverheid, afgesloten per 31 December."

.../...

In lid 2 van artikel 3 dient men het adres van het Nationaal Instituut voor de Statistiek niet te vermelden. In de Franse tekst vervange men "retournés" door "renvoyés".

Een betere redactie voor artikel 4 ware de volgende :

" Het Nationaal Instituut voor de Statistiek wendt zich rechtstreeks tot de inlichtingplichtigen, bij een ter post aangetekende brief. Een exemplaar van de aangifte bekleed met de stempel van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, wordt aan de aangever teruggestuurd, als bewijs dat hij de gevraagde inlichtingen binnen de bepaalde termijn heeft verstrekt".

duidelijkheidshalve

In artikel 6 leze men/: "De ambtenaren, door de Minister van Economische Zaken en Middenstand daartoe aangesteld...." in plaats van "De door de Minister van Economische Zaken en Middenstand daartoe behoorlijk aangestelde ambtenaren....".

Lid 1 van artikel 7 bepaalt de straffen op te leggen aan de inlichtingplichtigen die elk der gevraagde inlichtingen niet nauwkeurig, noch volledig verstrekken.

Er dient opgemerkt dat de nijverheidsinrichting, naar luid van artikel 3 van het ontwerp, de inlichtingplichtige is. Derhalve is het noodzakelijk nader te bepalen tegen welke natuurlijke persoon de straffen kunnen worden uitgesproken.

De volgende tekst, waarvoor een voorbeeld is genomen aan artikel 33 van de wet van 20 September 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven zou, indien hij aan de bedoeling van de Minister beantwoordt, in de plaats kunnen komen van de tekst, voorgesteld in lid 1 van artikel 7 :

" Artikel 7.- De ondernemingshoofden, werkgevers, eigenaars, directeurs, zaakvoerders of aangestelden die de gevraagde inlichtingen niet nauwkeurig en volledig verstrekken binnen de termijn, in artikel 3 bepaald, worden gestraft met de bij de wet van 18 December 1936 gestelde straffen."

.../...

De tekst van artikel 8 komt niet overeen met het bepaalde in artikel 4 van de wet van 18 December 1936 ; in deze wet zijn de woorden "of administratieve reglementering" niet vermeld.

Bovendien lijkt deze bepaling, zoals hiervoor reeds gezegd is, in strijd met het derde lid van de inleiding.

Indien in artikel 8 van het ontwerp geen andere bedoeling ligt dan een herinnering aan het bepaalde in artikel 4 van de wet van 18 December 1936, kan het zonder bezwaar weggelaten worden.

Vragenlijst.

In fine van de vragenlijst, die de bijlage vormt van het ontwerp, zou volgende formule moeten vermeld worden : "Mij bekend om te worden gevoegd bij het besluit van de Regent van .....", daarop zouden de handtekening van de Regent en de ministeriële medeondertekening volgen.

Tenslotte vestigt de Raad van State de aandacht op het voorschrift van een ministerieel besluit van 22 Augustus 1946 volgens hetwelk een maandelijkse statistiek van de bedrijvigheid in de kleinijverheid moet worden opgemaakt. Dit ministerieel besluit is gegrond op de besluitwet van 31 Januari 1945. De opheffing van dit ministerieel besluit zou uitdrukkelijk moeten worden geformuleerd.

Le projet, qui ne comporte pas d'intitulé, a pour but d'ordonner une statistique annuelle de la production dans l'industrie de la terre cuite.

L'intitulé suivant est proposé :

" Arrêté du Régent ordonnant une statistique annuelle de la production dans l'industrie de la terre cuite."

Préambule.

L'alinéa 2 du préambule qui reproduit la substance de l'article 2 de la loi du 18 décembre 1936 est inutile et peut être supprimé sans inconvénient, la loi du 18 décembre 1936 autorisant le gouvernement à procéder, à des dates à fixer par le Roi, à des investigations statistiques sur la situation démographique, économique et sociale du pays, étant invoquée dans l'alinéa 1er du préambule comme constituant le fondement juridique du projet.

L'alinéa 3 du préambule fait valoir la considération suivant laquelle il importe que le gouvernement ait à sa disposition une documentation statistique courante relative à la production dans l'industrie de la terre cuite. L'expression : "documentation statistique courante" pourrait être remplacée par "documentation statistique".

Au surplus, il semble que la considération qui fait l'objet de cet alinéa est en contradiction avec l'article 8 du projet qui dispose que les renseignements individuels fournis par les assujettis ne peuvent être utilisés dans un but de réglementation administrative.

Texte.

L'article 1er serait plus exactement rédigé comme suit: "L'Institut national de statistique établit chaque année une statistique de la production dans l'industrie de la terre cuite arrêtée au 31 décembre."

A l'alinéa 2 de l'article 3, l'adresse de l'Institut national de statistique pourrait être supprimée.

Le mot "retournés" devrait être remplacé par "renvoyés".

L'article 4 serait mieux rédigé comme suit :

" L'Institut national de statistique s'adresse directement aux assujettis, par lettre recommandée à la poste.
Un exemplaire de la déclaration, revêtu du timbre de l'Institut national de statistique, est renvoyé au déclarant en vue de justifier que les renseignements demandés ont été fournis dans les délais prévus."

A l'article 6, il serait souhaitable, dans un souci de clarté, de remplacer l'expression : "les fonctionnaires, dûment désignés à cette fin par le Ministre des Affaires économiques ... " par l'expression :"les fonctionnaires, commissionnés à cette fin par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes ... ".

L'alinéa 1er de l'article 7 édicte les peines applicables aux assujettis qui ne donnent pas d'une manière exacte et complète chacun des renseignements demandés.

Il convient de remarquer qu'aux termes de l'article 3 du projet, l'assujetti est l'établissement industriel. Il est dès lors indispensable de préciser la personne physique passible des sanctions pénales.

Le texte suivant, qui s'inspire de l'article 33 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, pourrait, s'il répond aux intentions du Ministre, se substituer au texte proposé à l'alinéa 1er de l'article 7 :

"Article 7 - Les chefs d'entreprises, patrons, propriétaires, directeurs, gérants ou préposés, qui ne donnent pas d'une manière exacte et complète les renseignements demandés dans le délai fixé à l'article 3 sont passibles des peines prévues par la loi du 18 décembre 1936."

Le texte de l'article 8 n'est pas conforme aux dispositions de l'article 4 de la loi du 18 décembre 1936, les mots "ou de réglementation administrative" ne figurant pas dans cette loi.

Au surplus, cette disposition semble en contradiction, ainsi qu'il a été exposé plus haut, avec le troisième alinéa du préambule.

Si l'article 8 du projet n'a d'autre portée que de rappeler les dispositions de l'article 4 de la loi du 18 décembre 1936, il semble que cet article pourrait être supprimé sans inconvénient.

Questionnaire.

Le questionnaire qui constitue l'annexe du projet devrait porter in fine la mention :"Vu pour être annexé à l'arrêté du Régent du ... ", suivie de la signature du Régent et du contreseing ministériel.

Enfin, le Conseil d'Etat signale qu'un arrêté ministériel du 22 août 1946 a prescrit l'élaboration d'une statistique mensuelle de l'activité dans l'industrie de la terre cuite. Cet arrêté ministériel est fondé sur l'arrêté-loi du 31 janvier 1945. Il conviendrait de prévoir expressément l'abrogation de cet arrêté ministériel.

---

De Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
J.COYETTE, conseillers d'Etat,

H.PIERLOT, bijzitters van de afdeling wetgeving,
L.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,